



**ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

**«ЗУБР ОВК» ЖШҚ РЕСЕЙ, Мәскеу облысы, Мытищи қаласы 2, п/ж 36**

Өндіруші алдынала ескертусіз құралдың мінездемесіне өзгертулерді қабылдауға құқылы. Көрсетілген суретте міндетті болып табылмайды. Жазбадағы жіберілген қателіктер жауапкершілікке тартылмайды

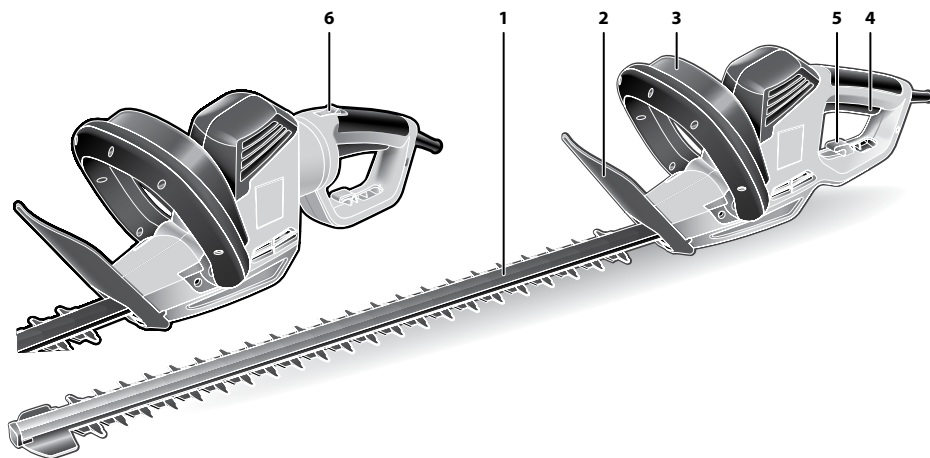
[www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)

Версия: 010914

**Руководство по эксплуатации**

## **Кусторез садовый**

**ЗКЭ-40-18 | ЗКЭ-53-20 | ЗКЭ-60-24**



**D** заповняється сервісним центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырмаша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

**D**

Изделие \_\_\_\_\_  
Виріб \_\_\_\_\_  
Құрал \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Дата продажу \_\_\_\_\_  
Сату уақыты \_\_\_\_\_  
Дата приема \_\_\_\_\_  
Дата приёму \_\_\_\_\_  
Қабылдау уақыты \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Дата выдачі \_\_\_\_\_  
Берілген уақыты \_\_\_\_\_  
Клиент \_\_\_\_\_  
Клієнт \_\_\_\_\_  
Тапсырыскер \_\_\_\_\_

**E** заповняється сервісним центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырмаша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

**E**

Изделие \_\_\_\_\_  
Виріб \_\_\_\_\_  
Құрал \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Дата продажу \_\_\_\_\_  
Сату уақыты \_\_\_\_\_  
Дата приема \_\_\_\_\_  
Дата приёму \_\_\_\_\_  
Қабылдау уақыты \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Дата выдачі \_\_\_\_\_  
Берілген уақыты \_\_\_\_\_  
Клиент \_\_\_\_\_  
Клієнт \_\_\_\_\_  
Тапсырыскер \_\_\_\_\_

**F** заповняється сервісним центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырмаша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

**F**

Изделие \_\_\_\_\_  
Виріб \_\_\_\_\_  
Құрал \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Дата продажу \_\_\_\_\_  
Сату уақыты \_\_\_\_\_  
Дата приема \_\_\_\_\_  
Дата приёму \_\_\_\_\_  
Қабылдау уақыты \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Дата выдачі \_\_\_\_\_  
Берілген уақыты \_\_\_\_\_  
Клиент \_\_\_\_\_  
Клієнт \_\_\_\_\_  
Тапсырыскер \_\_\_\_\_

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Кызмет көрсету орталыгы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Кызмет көрсету орталыгы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Кызмет көрсету орталыгы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

### Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

## Назначение и область применения

Кусторез садовый предназначен для подстригания живых изгородей, кустарников и тому подобного с целью придания заданной формы.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по эксплуатации» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для непродолжительных работ при нагрузках средней интенсивности в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ▶ ТР ТС 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1-5, 9;
- ▶ ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2, 3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, производитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Работа без защитного кожуха ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не устанавливайте на изделие другие режущие инструменты (ножи, диски) - это может привести к травмам и повреждениям изделия.**

**Не допускайте детей и лиц, незнакомых с правилами эксплуатации и требованиями настоящей инструкции, каким-либо операциям и работам с изделием.**

**Изделие имеет повышенный уровень шума и вибрации. Рекомендуется применение средств индивидуальной защиты и ограничение времени работы.**

**Применение изделия в промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.**

## Технические характеристики

Артикул	ЗКЭ-40-18	ЗКЭ-53-20	ЗКЭ-60-24
Номинальное напряжение питания, В	220	220	220
Частота тока, Гц	50	50	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	500	600	710
Длина шины, мм	400	530	600
Шаг зубьев, мм	18	20	24
Частота вращения на холостом ходу, об/мин	3300	3300	3300
Макс. допустимый диаметр веток, мм	18	20	24
Блокировка включения	есть	есть	есть
Поворотная рукоятка	нет	нет	есть
Тормоз ножей	есть	есть	есть
Уровень звукового давления (к=3), дБ	80	75,6	90
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	94	99,1	103
Среднеквадратичное виброускорение (к=1.5), м/с <sup>2</sup>	2.5	2,32	2.5
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-81	II класс	II класс	II класс
Масса, кг	2.9	3	3.4
Срок службы, лет	5	5	5

## Комплект поставки

Кусторез	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Чехол для ножей	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.	1 экз.

 ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии повреждений изделия и принадлежностей, которые могли возникнуть при транспортировании.

**А** заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет корсету орталыгымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер

М.П.

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

A

**В** заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет корсету орталыгымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер

М.П.

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

B

**С** заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет корсету орталыгымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айрықша белгілер

М.П.

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

C

## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
--------------	--

## Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал			
Модель Өрнек Қалып		№ изделия № Виробу Құрал №	
Торговая организация Торгівельна організація Сауда мекемесі			
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	М.П.
--	------

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

## Инструкции по применению

### Устройство

- 1 Шина с зубьями
- 2 Кожух защитный
- 3 Кнопка блокировки выключателя
- 4 Выключатель
- 5 Скоба крепления кабеля
- 6 Кнопка фиксации поворотной рукоятки (только для ЗКЭ-60-24)

Кусторез представляет собой приводимое в движение от электрического двигателя полотно с зубьями. Перемещаясь относительно такого же полотна с неподвижными зубьями, оно образует подобие скрещающихся ножниц, которые способны срезать ветки кустарника.

Для обеспечения безопасности оператора изделие оснащено блокировкой: для работы двигателя необходимо удерживать нажатыми одновременно блокировочный и основной выключатели, что возможно только, если изделие удерживается двумя руками. Таким образом, исключается возможность попадания рук в область резания при ошибках оператора.

### Подготовка к работе

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Перед любыми работами по сборке и настройке изделия выключите его и отключите от сети.

Перед началом работы:

- ▶ наденьте подходящую одежду - длинные брюки и закрытую обувь. Не работайте босиком или в открытой обуви;
- ▶ при работе используйте средства индивидуальной защиты - лицевую маску, щиток, очки, наушники, перчатки;
- ▶ удалите детей и животных из зоны работы на расстояние не менее 5 метров;

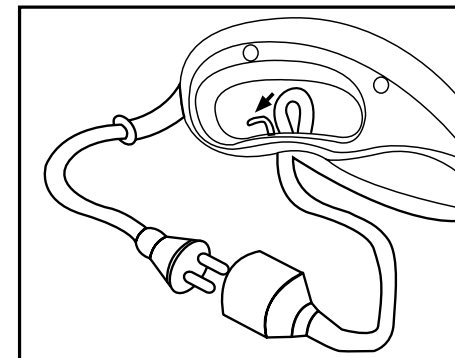
- ▶ удалите из зоны работы все предметы, которые могут повредить ножи или быть захвачены и выброшены из-под движущихся частей изделия;

- ▶ убедитесь, что в обрабатываемом кустарнике отсутствуют посторонние предметы (электрические провода, в том числе гирлянды подсветки; скрытые светильники; штыри поддержки ветвей; ленты обвязки и т.д.);

- ▶ убедитесь, что ножи не заблокированы, Вы убрали посторонние предметы от движущихся частей изделия;

- ▶ убедитесь, изделие не включается при отпущенной кнопке блокировки.

Подключение изделия к сети осуществляйте через удлинитель. Для крепления удлинителя (во избежание разъединения питания при работе) используйте крючок на основной рукоятке: сложите кабель удлинителя петлей и, пропустив через отверстие в рукоятке, зацепите за крюк.



#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и повреждений, а также выхода изделия из строя, подключение изделия к сети осуществляйте только с помощью удлинителей, предназначенных для использования вне помещений.

В зависимости от предпочтений и предстоящей работы установите поворотную рукоятку (только для ЗКЭ-60-24) в необходимое положение. Для этого нажмите кнопку 6 и, удерживая ее, поверните рукоятку. Возможные положения рукоятки: ±90° влево или вправо от центрального положения (без фиксации в промежуточном положении).

## Порядок работы

Подключите изделие к электрической сети.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и повреждений, перед подключением изделия убедитесь, что выключатель 4 находится в выключенном положении.

Для включения изделия нажмите кнопку блокировки 3 и, не отпуская ее, нажмите клавишу 4 выключателя.

Начните работу, **КРЕПКО** удерживая изделие двумя руками.

**Примечание!** Для Вашей безопасности изделие оснащено функцией блокировки двигателя при работе одной рукой. Для работы двигателя необходимо удерживать нажатыми одновременно блокировочный и основной выключатели.

Подстригание производите:

- ▶ подавая изделие ребром шины (плоскостью ножей - параллельно линии ведения);
- ▶ сначала боковых поверхностей, затем, в конце - верхней кромки;
- ▶ на боковых поверхностях в направлении снизу-вверх. В отличие от направления сверху - вниз, при таком способе мягкие ветки не отгибаются с образованием потом выступов и провалов;
- ▶ осторожно вблизи стволов деревьев, стен строений, фонарных столбов и проч. для предотвращения повреждения ножей от контакта с твердыми предметами;

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Контакт движущихся ножей с твердыми предметами (стволами, корнями, строениями и прочими) вызывает повышенные вибрации и ударные нагрузки на оператора, что может привести к травмам оператора и повреждениям изделия.

- ▶ лиственные изгороди - в июне и октябре; хвойные - в апреле и августе; быстрорастущие, в том числе и хвойные - начиная с мая не реже чем раз в 6 недель.

**Примечание!** При работе с изделием следите за оборотами двигателя. Падение оборотов на 20% и более свидетельствует о перегрузке. В этом случае необходимо уменьшить скорость ведения изделия.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

При блокировке ножей (при «закусывании» твердого предмета или ветки большого диаметра) немедленно выключите изделие. Не включайте его более до устранения причины блокировки.

При налипании мокрой листвы на ножи, для их очистки, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** сначала выключите изделие, дождитесь полной остановки ножей и отключите изделие от сети. После этого тряпкой или травой очистите ножи от налипшей листвы.

**Примечание!** Во время работы ножи нагреваются. Не прикасайтесь к ним сразу же по окончании работы и до полного их остывания.

По окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу выключателя. Отключите изделие от сети.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия. Перед использованием изделия проверьте его на отсутствие видимых механических повреждений.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием и после долгого перерыва включите изделие без нагрузки и дайте поработать 10-20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

При использовании изделия расположите сетевой кабель вне рабочей зоны. Следите за положением кабеля при манипуляциях с изделием. Попадание его под нож может привести к удару Вас электрическим током и выходу изделия из строя.

Изделие предназначено **ТОЛЬКО** для подрезания живых изгородей и мелкого кустарника.

## ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОНЫ ЖОО АМАЛДАРЫ

Ақау	Ықтимал себеп	Жою амалдары
Құрал іске қосылмайды	Желіде кернеу жоқ	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Дұрыс емес ұстау салдарынан оқшауландыру іске қосылды	Құралды дұрыс (екі қолыңызбен) ұстаңыз
	Щеткалардың толық тозуы	Ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Ажыратқыш, қозғалтқыш немесе электронды компонент бұзылған	Жөндеу немесе ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Құрал толық айналымдарды жетілдірмейді немесе толық қуатқа істемейді	Желіде төменгі кернеуі	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Пышақтарға шөптің жабысуы	Пышақтарды Жұмыс ретіне сәйкес тазартыңыз
	Щеткалардың тозуы	Ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Орауыш немесе қозғалтқыш орауыш үзігі жанған	Жөндеу жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Ажыратқыш немесе электронды компонент бұзылған	Жөндеу немесе ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Жұмыс барысында құрал өшті	Жазықтықтың немесе механизм сыналануы	Жазықтықты босатыңыз немесе жөндеу жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Кернеу жойылды	Кернеуді тексеріңіз
	Дұрыс емес ұстау салдарынан оқшауландыру іске қосылды	Құралды дұрыс (екі қолыңызбен) ұстаңыз
	Щеткалардың толық тозуы	Ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Жазықтықтың немесе механизм сыналануы	Жазықтықты босатыңыз немесе жөндеу жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Кесу сапасы қанағаттанарлық емес	Ажыратқыш, қозғалтқыш немесе электронды компонент бұзылған	Жөндеу немесе ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Қиюшы пышақтың мұқталуы	Ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Шамадан тыс қатты материал (қатты немесе құрғаған ағаш) немесе өңделетін қалдықтардың үлкен диаметрі	Басқа арамен өте қатты бұталарды аралаңыз
Құрал қызады	Қарқынды жұмыс режимі, қатты немесе үлкен қалыңдықты бұта	Жұмыс режимін өзгертіңіз, беріліс күшін азайтыңыз
	Қоршаған ауа жоғары температурада, нашар желдету, ауа жаңалағыш саңылаулары ластанған	Температураны төмендетіңіз, желдетуді жақсартыңыз, ауа жаңалағыш саңылауларын тазартыңыз
	Майлаудың жеткіліксіздігі, механизм сыналануы	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Орауыш немесе орауыш үзігі жанған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз

б) Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қайшы келетін құрал ақауы немесе құралдың мақсатына тиісті емес қолдану, қоршаған ортаның қолайсыз жағдайында, өндірістік лайықты емес жағдайында пайдалану, жүктеме немесе жеткіліксіз техникалық қызмет немесе қадағалау болмағандықтан шарт бойынша қарастырылмайды.

в) Құралға мыналардан басқасы, шамадан тыс жүктеменің түсуін көріністері ретінде болып табылады: түстің кетуі, бірден ротор және статордың істен шығуы, бөлшектердің және құрал үзіктерінің деформациясы немесе балқуы, жоғарғы температура салдарынан электр қозғалтқыштың қараюы немесе күйюі.

г) Құралды жоғарғы қарқындылықты жұмыста және шамадан тыс жүктемеде қолдану

д) Құралға профилактикалық және техникалық қызмет көрсету, мысалы: майлау, жуу «ЗУБР» түпнұсқасы емес жабдықтарды/бөлшектерді қолдану салдарынан құралдың істен шығуы

е) Механикалық ақау (жарықтар, нақыстар ж.т.б.) агрессивті ортадан, жоғарғы ылғалдылық және жоғарғы температура, электр құралдың ауа желдеткіш саңылайына бөгде заттардың түсу, сонымен қатар дұрыс емес сақтау және металл бөлшектердің коррозия салдарынан пайда болған ақаулар.

ж) Қалыпты тозудың салдарынан істен шыққан бұйымдар, тез тозатын бөлшектер және шығын заттар, сондай-ақ: жетек белбеулер, аккумулятор блоктары, оқпандар, бағыттауыш роликтер, сақтау былғарылар, цангалар, патрондар, етектер, ара шынжырлары, ара шиналары, жүлдызшалар, шиналар, бұрыштық щеткалар, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш

темірлер, бұрғылар, триммерге раналған қармақ баулар ж.т.с.с. жатады.

з) Құралдың құрылғысына өзгерістер немесе қосымшалар енгізілуі.

и) Құралдың құндылығына және мақсатына тиісті пайдалануға әсерін тигізбейтін кішігірім ауытпаушылық.

4) Бізбен расталған кепілдікті жағдай төңірегінде ақауды жою «ЗУБР» компаниясының құзіретінде жөндеу немесе ақауы бар құралды жаңасына (келесі ұрпақтағы модельге) ауыстыру болып табылады.

5) Кепілдікті шағымдар кепілдікті мерзім ішінде қабылданады. Бұл үшін ақауы бар құралды құжатта көрсетілген ([www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) сайтында) қызмет көрсету орталығына тауарды сатып алу уақыты және атауы көрсетілген растайтын кепілдікті талонмен қоса әкеліңіз немесе жіберіңіз. Жоғарыда аталған құралды тіркеу негізінде кеңейтілген 60 айлық немесе 36 айлық кепілдік жарамды болса, кеңейтілген кепілдіктің тіркелу сертификатын көрсетіңіз.

Жартылай немесе толық бөлшектелінген құрал дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілсе, ол кепілдік бойынша қарастырылмайды. Дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілген құралға сатып алушы жауапкершілік тартады.

6) Құралдың ақауларын тегін жөндеу жұмыстары атқарылатын аталған басқа да шағымдар түсіруге рұқсат құқықтардан басқасына біздің кепілдік төңірегінде қарастырылмайды.

7) Кеңейтілген кепілдіктің шарттары бойынша жүргізілген кепілдікті жөндеу жұмыстары орындалған соң, құралдың кеңейтілген кепілдігі ұзартылмайды және жаңартылмайды.

8) Құралдың қызмет көрсету мерзімі 5 жыл.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать изделие для других целей (разделявания уже обрезанных ветвей, обрезания деревьев с заведомо более толстыми ветвями, обрезания засохших ветвей и т.д.).

Во избежание травм, при работе изделия **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не помещайте руки в область резания.

Следите за состоянием ножей. В случае их затупления, искривления, растрескивания, во избежание повреждения изделия, замените ножи на новые. Для замены обратитесь в сервисный центр.

При блокировке рабочего инструмента немедленно выключите изделие.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия, достаточные для его охлаждения.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только выключателем. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказались или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состо-

янии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Инструкции по безопасности

Перед любыми работами по сборке и настройке изделия выключите его и отключите от сети.

Не допускайте присутствия в зоне работы посторонних лиц и детей.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть убедитесь, что:

- ▶ выключатель находится в выключенном положении;
- ▶ Вы убрали все ключи и иные посторонние предметы от движущихся частей изделия;
- ▶ в обрабатываемом кустарнике отсутствуют посторонние предметы (электрические провода, в том числе гирлянды подсветки; скрытые светильники; штыри поддержки ветвей; ленты обвязки и т.д.);
- ▶ изделие не включается при отпущенной кнопке блокировки.

Во избежание травм, при работе изделия **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не помещайте руки в область резания.

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пытайтесь очистить ножи, не выключив изделие, не отключив его от сети и не дождавшись полной остановки ножей.

Во время работы ножи нагреваются. Не прикасайтесь к ним сразу же по окончании работы и до полного их остывания.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде в сухом проветриваемом помещении вдали от источников тепла. Не допускать попадания влаги, воздействия прямых солнечных лучей.

Транспортировать в упаковке производителя.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

- 1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№ 2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
- 2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

### Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

**Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».**

Регистрация осуществляется только на сайте производителя [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

- а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа
- б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации

Желілік сым желінің күйін әрқашан тексеріңіз. Байланыстың зақымдануының, агрессивті және өткізгіш заттармен ластанудың, шамадан тыс тартылу және майысу жүктемесінің болуын алдын алыңыз.

Зақымдалған сым желіні бірден қызмет көрсету орталығында ауыстырылуы қажет.

## Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары

Құралды сенімді, құрғақ және балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралдың сақтауы мен тасымалдауын қораптар мен кейстерде орындаңыз.

Жарамдылық мерзімі аяқталған соң, құралды, қосымша жабдықтарды және орамды экологиялық талаптарға сәйкес кәдеге жарату керек.

## Кепілдеме міндеттемелері

Біз әрқашанда біздің тұтынушыларға сапалы қызмет көрсетуді жақсартуға қолға алғандықтан, сондықтан да, егер Сіз сапаға және кепілдік жөндеу жұмыстарын мерзімдеріне риза болмасаңыз, бұл жайлы «ЗУБР» қолдау қызметіне мына электрондық мекен-жай бойынша хабарласа аласыз: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru)

Бұл кепіл сатып алушының сатып алу-сату келісім шарт бойынша шағымдану құқығына шек қоймайды, сонымен қатар тұтынушылардың заңды құқықтарына қайшы келмейді.

Біз «ЗУБР» құралдарына кепілдікті келесідей шарттарға тиісті ұсынамыз:

1) Кепілдік төменде аталған шарттарға тиісті (№ 2–8) қарастырылған кепілдік мерзім ішінде материал немесе өндірушінің ақау екендігі дәлелденген соң, құралдың жөндеу жұмыстарын тегін орындау.

2) Кепілдікті мерзім алғашқы сатып алушының сатып алу күнінен басталады.

### Негізгі кепілдік:

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды тұрмыстық жағдайда, жеке қолданылған жағдайда 36 айды құрайды.

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби теңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 12 айды құрайды.

### Кеңейтілген кепілдік

15.02.2012 жылы сатып алынған кепілдікті мерзім барлық электр құралдарына тұрмыстық жағдайда қолданылса, 60 айға дейін ұзартылады және құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби теңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 36 айға дейін ұзартылады.

**Кеңейтілген кепілдік тек қана келесідей шарт бойынша ұсынылады, егер сатып алушы құралды сатып алу сәтінен бастап 4 аптаның ішінде «ЗУБР» компаниясының сайтында тіркелген жағдайда ғана қарастырылады.**

Кепілдік бұйымдарға, қосымша бөлшектерге және шығындалған материалдарға, яғни өздігінен тозғандықтан, соның ішінде жетек белбеулері, аккумулятор блогтары, зарядтау құралдары, көмір щеткалары, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге арналған қармақ бауға ж.т.б. жатады.

Тіркелу тек қана [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) өндірушінің сайтындағы Сервис бөлімінде ғана орындалады. Белгілі бір құралдың және белгілі бір құралдың тіркелуін кеңейтілген кепілдік бағдарламасында қатысуды растайтын тіркелу сертификаты болып табылады, оны тіркелу кезінде принтер арқылы басып шығару қажет. Тіркелу сатып алушының тіркелу кезінде жеке мәліметтерін сақтау рұқсатынан кейін ғана мүмкін болады.

3) Кепілдік келесідей жағдайларға қарастырылмайды:

- а) Жұмыс барысында және өздігінен тозған бөлшектер, сонымен қатар осындай тозу түрлерінен пайда болған құралдың ақаулары болып табылады.



ажыратқышын ажыратыңыз және осы ақаудың себебін анықтаңыз. Құралды істен шығу себебі анықталғанға дейін қоспаңыз.

Құралды қолданғанда жұмыс төңірегінен желілік сым желіні алшақ орналастырыңыз. Құралды қолданғанда сым желі күйін тексеріңіз. Оның пышаққа түсуі Сіздің электр тоқ көзінен соққы алуға және құралдың істен шығуына әкелуі мүмкін.

Құрал **ТЕК ҚАНА** бұта қоршауларын және шағын бұталарды кесуге арналған.

Құралды басқа мақсаттарда (кесілген бұталарды бөлшектеуге, шамадан тыс қалың бұталары бар ағаштарды кесуге, кепкен бұталарды және т.б. кесуге) қолдануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

Жарақаттанудың алдын алу үшін құралмен жұмыс істегенде қолыңызды кесу төңірегіне **ЕШ УАҚЫТТА** салмаңыз.

Пышақтар күйін тексеріңіз. Олар мұқталған, майысқан, жарылған жағдайда құралдың зақымдануының алдын алу үшін пышақтарды жаңасына ауыстырыңыз.

Жұмыс құралы оқшауланғанда құралды бірден өшіріңіз.

Құралды қызудан алдын алу үшін құралдың сууына қажетті үзілістер жасаңыз.

Жұмыс аяқталған соң, құралды желіден өшіріңіз.

Құралды тек қана ажыратқыш арқылы өшіріңіз. Сым желіні желіден ажырату арқылы (ажыратқышты розеткадан ажырату арқылы) өшірмеңіз.

Әрдайым құрал корпусын және сымжеліні, желденетін саңылауларды шаң-тозаңнан тазартыңыз.

Барлық техникалық қызмет көрсету жұмыстары сым желіні желіден өшірген күйде орындалуы тиіс.

Құрал арнайы қызмет көрсетуді қажет етпейді.

Барлық басқа жұмыстар, соның ішінде, жөндеу жұмыстары тек қана білікті мамандармен қызмет көрсету орталығында орындалады.

Құралдың жарамдылығын тексеріп отырыңыз. Бөтен иіс, түтін, от, от жарқыны пайда болса, онда оны желіден ажыратыңыз және арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер құрал дұрыс істемесе, онда оны мүлдем пайдалануды тоқтатыңыз.

Құралдың техникалық күрделілігіне байланысты шекті жағдайының критерийін тұтынушы өз бетінше анықтай алмайды. Бар немесе ықтимал ақау пайда болған жағдайда «Ықтимал ақаулар және оны жою амалдар» бөліміне назар аударыңыз. Егер тізімнің ішінде ақауды таба алмасаңыз немесе Сіз оны жою алмасаңыз, онда қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құралдың немесе оның бөлшектерінің шекті күйі туралы қорытындыны сәйкес Акт нұсқасында қызмет көрсету орталығы береді.

## Қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулықтар

Құралмен кез-келген жинау және баптау жұмыстарында оны өшіріңіз және желіден ажыратыңыз.

Жұмыс төңірегінен бөтен тұлғалар мен балаларды алшақ ұстаңыз

Келеңсіз жағдайлардың алдын алу үшін, құралды желіге қосар алдында, мынаған көз жеткізіңіз:

- ▶ ажыратқыш өшірілген күйінде екендігіне;
- ▶ Сіз құралдың айналу бөлшектерінен барлық кілттерді және басқа да, бөтен заттарды алып қойғандығыңызға;
- ▶ өнделетін бұтақта бөтен заттар (электр сымдар, соның ішінде жарықтандыратын гирляндар; жасырын шамдар; бұтақтарды ұстайтын істіктер; бекіткіш ленталар және т.б.) жоқтығына көз жеткізіңіз;
- ▶ құрал оқшауландыру пернесін босатқанда қосылмайтындығына көз жеткізіңіз.

Жарақаттанудың алдын алу үшін құралмен жұмыс істегенде қолыңызды кесу төңірегіне **ЕШ УАҚЫТТА** салмаңыз.

Пышақтарды, оны желіден ажыратпайынша және пышақтардың толық тоқтауын күтпейінше **ЕШ УАҚЫТТА** тазартуды тырыспаңыз.

Жұмыс барысында пышақтар қызады. Жұмыс аяқталған соң және олар толық суығанға дейін оларды бірден ұстамаңыз.

или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условий, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побеглости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазка, промывку

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями **«ЗУБР»**

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пыльные цепи, пыльные шины, звездочки,

шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леску для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **«ЗУБР»** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Сработала блокировка при неправильном хвате	Держите изделие правильно (двумя руками)
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен выключатель, двигатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание полотна или механизма	Освободите полотно или обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Налипание травы на ножи	Очистите ножи согласно Порядку работы
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен выключатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание полотна или механизма	Освободите полотно или обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие остановилось при работе	Пропало напряжение	Проверьте напряжение в сети
	Сработала блокировка при неправильном хвате	Держите изделие правильно (двумя руками)
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Заклинивание полотна или механизма	Освободите полотно или обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен выключатель, двигатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Качество реза неудовлетворительное	Режущие ножи затуплены	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Слишком твердый материал (твердая или высохшая древесина) или большой диаметр разрезаемых веток	Отпилите слишком толстые ветки другой пилой (например, ручной)
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, твердая или большой толщины ветка	Измените режим работы, снизьте усилие подачи
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

## Жұмыс реті

Құралды электр желіге қосыңыз.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

**Жарақаттану мен зақымданудың алдын алу үшін құралды желіге қосар алдында 4 ажыратқыш өшірілген күйінде екендігіне көз жеткізіңіз.**

Құралды қосу үшін **3** оқшауландыру пернесін басыңыз және оны жібермеу арқылы ажыратқыштың **4** пернесін басыңыз.

Құралды екі қолыңызбен **МЫҚТЫ** ұстау арқылы жұмыс бастаңыз.

**Ескерту!** Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін құрал бір қолмен жұмыс үшін қозғалтқышты оқшауландыру функциясымен жабдықталған. Қозғалтқыш іске қосылу үшін бір уақытта оқшауландыратын және негізгі ажыратқыштарды басу арқылы жүзеге асады.

Кесу жүзеге асады:

- ▶ құралды шина бүйірімен (пышақтар жазықтығы арқылы – жүріс жолағына параллель);
- ▶ ең алдымен бүйір беттерді, содан соң, ең сонында – жоғары жиектерді;
- ▶ бүйір беттерді төменнен-жоғары қарай бағытында. Жоғарыдан-төмен бағытында ерекшелену, бұндай әдісте жұмсақ бұтақтар, келесіде дөңпешіктер және шұңқырларды майысу арқылы тудырмайды;
- ▶ қатты заттармен пышақтың әсерлесуінен зақымданудың алдын алу үшін ағаш діңгектерінен, ғимараттар қабырғаларынан, шамдар бағаналарынан және басқалардан абай болыңыз;

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

**Қатты заттармен (діңгектермен, тамырлармен, ғимараттармен және басқалармен) қозғалмалы пышақтардың әсерлесуі шамадан тыс дірілді және операторға соқпалы жүктемелерді тудыруы оператордың жарақаттануына және құралдың зақымдануына әкелуі мүмкін.**

- ▶ жапырақты қоршауларды – маусымда және қазанда; қылқанды – сәуірде және тамызда;

тез өсетіндер, соның ішінде қылқандыларды – мамырдан бастап 6 аптадан кем емес кесу керек.

**Ескерту!** Құралмен жұмыс істегенде қозғалтқыш айналымдарына көңіл бөліңіз. Айналымдар 20% және одан әрі төмендеуі жүктеменің тууын білдіреді. Бұндай жағдайда, қалдықтарды өңдеу шамасын азайту қажет.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

**Пышақ оқшауланған (қатты заттан немесе үлкен диаметрі бар бұтадан «тістелген» кезде) жағдайда құралды бірден өшіріңіз. Оны оқшаулану себебі анықталғанша дейін қоспаңыз.**

Пышақтарға дымқыл жапырақтар жабысқан жағдайда, оларды тазарту үшін құралды алдымен МІНДЕТТІ ТҮРДЕ өшіріңіз, пышақтардың толық тоқтауын күтіңіз және құралды желіден ажыратыңыз. Содан соң, пышақтарды жабысқан жапырақтардан матамен немесе шөппен тазартыңыз.

**Ескерту!** Жұмыс барысында пышақтар қатты қызады. Жұмыс аяқталған соң, оларды бірден ұстамаңыз және толық суығанға дейін ұстамаңыз.

Жұмыс аяқталған соң, құралды ажыратқыш пернесін басу арқылы өшіріңіз.

## Пайдалану жөніндегі кеңестер

Сіздің желіңіздегі кернеу құралдың атаулы кернеуіне сәйкес болуына көз жеткізіңіз. Құралды қолданбас бұрын, оны көзге түсетін механикалық ақауларға жоқтығына тексеріңіз.

Сіз жұмысқа дайын болғанда ғана, құралды іске қосыңыз.

Ең алғаш рет құралды және ұзақ үзілістен кейін пайдаланғанда оны қосыңыз және ол 10 – 20 секунд бос жүрісте іске қосылсын. Егер осы уақытта Сіз бөтен шуды естісеңіз, зор дірілді естісеңіз немесе жану иісін сезсеңіз, онда құралды өшіріңіз, розеткадан тоқ көз сымының

## Жабдық және жұмыс істеу реті

### Жабдық

- 1 Тістеуіштері бар шина
- 2 Сақтау қаптама
- 3 Ажыратқышты оқшауландыратын перне
- 4 Ажыратқыш
- 5 Сым желі бекітілетін тоғын
- 6 Бұрма тұтқаны тұрақтандыратын перне (тек қана ЗКЭ-60-24 арналады)

Бұтақ кескіш электр қозғалтқышындағы тістеуіштері бар жазықтықты қозғалысқа келтіретін болып табылады. Осындай қозғалмайтын тістеуіштері бар жазықтықтың орнын ауыстырғанда, ол қарама-қайшы келетін қайшылар секілді болып табылатындықтан, бұтақтар бұталарын кесуге мүмкін болып табылады.

Оператордың қауіпсіздігін қамтамасыздау үшін құрал оқшауландырумен жабдықталған: қозғалтқышты іске қосу үшін бір уақытта оқшауландыратын және негізгі ажыратқыштарды басып ұстау қажет, бұл тек қана құралды екі қолыңызбен ұстау арқылы жүзеге асады. Осылайша, оператор қателігі салдарынан кесу төңірегіне қолыңыздың жарақаттануы мүмкін болмайды.

### Жұмысқа дайындық

#### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құралмен кез-келген жинау және баптау жұмыстарында оны өшіріңіз және желіден ажыратыңыз.

Жұмыс бастамас бұрын:

- ▶ қажетті киімді – ұзын шалбарды және жабық аяқ-киімді киіңіз. Жалаң аяқ немесе ашық аяқ-киімде жұмыс істеменіз.
- ▶ жеке сақтау құралдарын – бетпердені, қалқаншаны, көзілдірікті, құлаққапты, қолғапты дайындаңыз және киіңіз;
- ▶ жұмыс төңірегінен балалар мен жануарларды 5 м қашықтықта алшақ ұстаңыз;

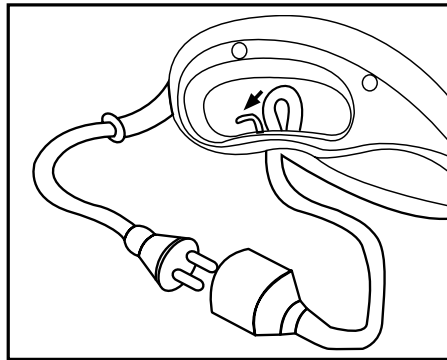
- ▶ пышақтарды зақымдайтын немесе құралдың қозғалмалы бөлшектерімен тартылатын немесе тасталынатын жұмыс төңірегінен барлық заттарды (тастарды, шегелерді және т.с.с.) алып қойыңыз;

- ▶ өнделетін бұтақта бөтен заттар (электр сымдар, соның ішінде жарықтандыратын гирляндар; жасырын шамдар; бұтақтарды ұстайтын істіктер; бекіткіш ленталар және т.б.) жоқтығына көз жеткізіңіз;

- ▶ пышақтар оқшауланбағандығына, Сіз құралдың айналу бөлшектерінен кілттерді және бөтен заттарды алып қойғандығыңызға көз жеткізіңіз.

- ▶ құрал оқшауландыру пернесін босатқанда қосылмайтындығына көз жеткізіңіз.

Құралды желіге ұзартқыш арқылы қосыңыз. Жалғастырғышты (жұмыс барысында тоқ көзінің ажыратылуының алдын алу үшін) бекіту үшін негізгі тұтқада ілмекті қолданыңыз: жалғастырғыш сым желісін ілмек ретінде келтіріңіз және тұтқадағы саңылау арқылы ілмектерге ілу арқылы іліңіз.



#### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жарақаттану және зақымданудың, сонымен қатар құралдың істен шығуының алдын алу үшін құралды желіге қосу тек қана ғимараттардан тыс қолданылатын ұзартқыштар көмегімен жүзеге асады.

Қалауыңызға және атқарылатын жұмыс түріне байланысты бұрма тұтқаны (тек қана ЗКЭ-60-24 арналады) қажетті күйге орнатыңыз. Бұл үшін 6 пернені басыңыз және оны басып, ұстау арқылы тұтқаны бұрыңыз. Тұтқаның мүмкін күйлері: ±90° орталық күйден (аралық күйден тұрақтанусыз) солға немесе оңға болып табылады.

## Құрметті сатып алушы!

Құралды сатып алғанда:

- ▶ сынамалық қосу арқылы оның іске жарамдылығын талап етіңіз, сонымен қатар 2 бөлімде көрсетілгендей жиынтықтың толық екендігіне көз жеткізіңіз;
- ▶ кепілдік талоны дұрыс рәсімделгендігіне және сату уақыты, дүкен мөрі және сатушы қолының барына көз жеткізіңіз.

Алғаш рет құралды қосар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқауды мұқият оқыңыз және аталған талаптарды бұлжытпай орындаңыз.

Сіздің аспабыңыз қызмет көрсеткенге дейін осы паспортты сақтаңыз.

**Есте сақтаңыз!** Құралы жарақаттану қауіптілігі орасан зор көз болып табылады.

## Тағайындалуы және қолдану аймағы

Бау-бақшаға арналған бұтақ кескіш тапсырылған тұрпатты беру мақсатында бұта қоршамын, бұталарды және сол секілділерді кесуге арналған.

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз, соның ішінде «Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтар» бөліміне және «Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулықтар» Қосымшасына назар аударыңыз. Осылайша Сіз құралды дұрыс пайдаланасыз да, және қауіп-қатердің алдын аласыз.

Құрал аз уақыт ішінде тұрмыстық жағдайда орташа қарқындылық үдерісінің шамасы  $-10^{\circ}\text{C}$  ден  $+40^{\circ}\text{C}$  температура мен ауаның 80% ылғалдылығына қатысты қоңыржай климат төңірегінде, тікелей атмосфера шөгінділерінің болмауынан және шамадан тыс ауаның шандануынан сақтап, пайдалануға арналады.

Құрал талаптарға сәйкес келеді Кеден одағының техникалық регламенті бойынша:

- ▶ КО ТР 004/2011 «Төменгі вольтті жабдықтың қауіпсіздігі туралы» 4 бабы, 1-5, 9 абзацтары;
- ▶ КО ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік сәйкестігі» 4 бабы, 2, 3 абзацтары

Бұл нұсқаулық ең қажетті ақпараттар мен талаптарды, құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану туралы мағлұматтарды қамтиды.

Құралдың құрылмасын жетілдіруіне тиісті жұмыстарға орай, өндіруші, яғни бұл нұсқаулықта құралға шамалы өзгерістердің көрсетілмеуі мен құралдың тиімді және қауіпсіз жұмыс істеуіне байланысты өзгерістерді енгізуге құқылы.

### ▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Сақтау қаптамасыз жұмыс істеуге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Құралға басқа киюшы құралдарды (пышақтарды, дисктерді) ЕШ УАҚЫТТА орнатпаңыз – бұл жарақаттануға және құралдың зақымдануына әкелуі мүмкін.

Бұл нұсқаулықтың пайдалану жөніндегі ережелері мен талаптарымен таныс емес балаларды және тұлғаларды қандай да бір, әрекеттерге және құралмен жұмыс істеуге қатыстырмаңыз.

Құрал шамадан тыс шу мен діріл деңгейін тудырады. Жұмыс барысында жеке сақтау құралдарын қолдану және құралмен жұмыс істегенде жұмыс уақытын шектеу кеңес етіледі.

Құралды индустриалды және өнеркәсіптік ауқымда жоғары қарқындылық жұмыстарында және аса ауыр жүктемелерде қолдану құралдың қызмет ету мерзімін кемітеді.

## Техникалық сипаттамасы

Артикул	ЗКЭ-40-18	ЗКЭ-53-20	ЗКЭ-60-24
Атаулы тоқ көз кернеуі, В	220	220	220
Тоқ жиілігі, Гц	50	50	50
Атаулы тұтыну қуат, Вт	500	600	710
Шина ұзындығы, мм	400	530	600
Тістеуіштер қадамы, мм	18	20	24
Бос жүрістегі айналу жиілігі, айналым/мин	3300	3300	3300
Бұталардың максималды рұқсат етілетін диаметрі, мм	18	20	24
Қосуды оқшауландыру	есть	есть	есть
Бұрма тұтқа	нет	нет	есть
Пышақтар тежеуіші	есть	есть	есть
Дыбыс қысымының деңгейі (κ=3), дБ	80	75,6	90
Дыбыс қуатының деңгейі (κ=3), дБ	94	99,1	103
Орташа квадраттық діріл тездеткіші (κ=1.5), м/с <sup>2</sup>	2.5	2,32	2.5
Қауіпсіздік классы бойынша МСТ 12.2.007.0-81	II класс	II класс	II класс
Салмағы, кг	2.9	3	3.4
Қызмет көрсету мерзімі, лет	5	5	5

### Тасымалдау жиынтығы

Бұтақ кескіш	1 дана	1 дана	1 дана
Пышақтарға арналған қап	1 дана	1 дана	1 дана
Қауіпсіздік бойынша нұсқаулық	1 нұсқа	1 нұсқа	1 нұсқа
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 нұсқа	1 нұсқа	1 нұсқа

### ▲ ВНИМАНИЕ

Тасымалдау кезінде құралда және бұйымдар жиынтығында зақымданулардың жоқтығына көз жеткізіңіз.